

中僑互助會與人力部 合辦少年就業輔導班

合辦少年就業輔導班

【本報訊】中僑互助會與人力部合辦之「合辦少年就業輔導班」將於九月二十五日（星期日）下午二時至四時，在該會會址（溫哥華市中心）舉行。該班旨在為失業青年提供就業輔導，並由人力部官員主持。輔導班內容包括：就業輔導、職業訓練、及就業機會介紹等。歡迎失業青年踴躍參加。

雲輕便快捷車 試搭時間已改

【本報訊】溫哥華輕便快捷車（SkyTrain）之試搭時間，原定於九月二十五日（星期日）下午二時至四時，現已改為九月二十五日（星期日）下午二時至四時。試搭地點位於溫哥華市中心之「西門菲沙沙路」站。歡迎市民踴躍試搭。

務適民移輔助會 誠徵義務傳譯

【本報訊】溫哥華務適民移輔助會（Immigration and Settlement Services Society）現誠徵義務傳譯員，協助處理移民及難民申請。該會為非牟利機構，旨在為新移民提供適應服務。有意者請致電：(604) 683-1111。

治疤疹新藥物 加國已有發售

【本報訊】一種新發明之治疤疹藥物，現已在加國各大藥房發售。該藥物名為「Acyclovir」，能有效治療水痘及疤疹。醫生建議，患者應及早服用，以減少後遺症。

世界語學習班 西門菲沙沙路

【本報訊】西門菲沙沙路（SFU）世界語學習班，將於九月二十五日（星期日）下午二時至四時，在該校圖書館舉行。該班旨在教授世界語，歡迎對世界語有興趣之人士參加。

市議會公聽會 討論市發展

【本報訊】溫哥華市議會將於九月二十五日（星期日）下午二時至四時，在市議會大樓舉行公聽會，討論市發展計劃。會議將由市長主持，歡迎市民參加並發表意見。

美國復甦速度加快

【本報訊】根據最新公佈之數據顯示，美國經濟復甦速度已明顯加快。失業率持續下降，生產總值（GDP）增長強勁。專家預測，美國經濟將在未來數月內實現全面復甦。

世界語學習班 西門菲沙沙路

【本報訊】西門菲沙沙路（SFU）世界語學習班，將於九月二十五日（星期日）下午二時至四時，在該校圖書館舉行。該班旨在教授世界語，歡迎對世界語有興趣之人士參加。

市議會公聽會 討論市發展

【本報訊】溫哥華市議會將於九月二十五日（星期日）下午二時至四時，在市議會大樓舉行公聽會，討論市發展計劃。會議將由市長主持，歡迎市民參加並發表意見。

黃作週翁仙逝

【本報訊】著名人士黃作週翁，於九月二十五日（星期日）上午十時，在溫哥華逝世。黃翁生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其喪事已畢，安葬於溫哥華公墓。

黃作週翁仙逝

【本報訊】著名人士黃作週翁，於九月二十五日（星期日）上午十時，在溫哥華逝世。黃翁生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其喪事已畢，安葬於溫哥華公墓。

黃作週翁仙逝

【本報訊】著名人士黃作週翁，於九月二十五日（星期日）上午十時，在溫哥華逝世。黃翁生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其喪事已畢，安葬於溫哥華公墓。

黃作週翁仙逝

【本報訊】著名人士黃作週翁，於九月二十五日（星期日）上午十時，在溫哥華逝世。黃翁生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其喪事已畢，安葬於溫哥華公墓。

黃作週翁仙逝

【本報訊】著名人士黃作週翁，於九月二十五日（星期日）上午十時，在溫哥華逝世。黃翁生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其喪事已畢，安葬於溫哥華公墓。

黃作週翁仙逝

【本報訊】著名人士黃作週翁，於九月二十五日（星期日）上午十時，在溫哥華逝世。黃翁生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其喪事已畢，安葬於溫哥華公墓。

黃作週翁仙逝

【本報訊】著名人士黃作週翁，於九月二十五日（星期日）上午十時，在溫哥華逝世。黃翁生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其喪事已畢，安葬於溫哥華公墓。

黃作週翁仙逝

【本報訊】著名人士黃作週翁，於九月二十五日（星期日）上午十時，在溫哥華逝世。黃翁生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其喪事已畢，安葬於溫哥華公墓。

華聲錄影公司

337 Gore Avenue
Vancouver, B.C.
V6A 2Z3
(604) 669-9059

739 Columbia Street
New Westminster
V3L 4X7
(604) 525-6911

SONY

SL-5020

\$588.00

- ▲前面裝帶
- ▲輕觸開關，即可發生感應
- ▲可收一百五十個台
- ▲遙控控制
- ▲七天錄影

T. C. ELECTRIC & GAS CO.

PHONE 253-5668

本公司專門負責安裝及修理各種電器，電火，煤氣，及冷，暖氣等等。工程不論大小，免費上門估價。

油爐改裝天然煤氣爐 \$950 起，同時聯邦政府補助 800 元補助。

LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN

標準冷器電器

Standard Appliance Service

電話：327-7137 327-2607

修理安裝 免費估價

雪櫃爐頭	製雪機
乾洗衣機	冷氣機
洗碗碟機	商用冷氣
柏文電器	合約保養

棠氏凍房電器

TOM - APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C.

電話：253-4706

24小時服務

修理 乾洗衣機 家庭電器

裝置設計 大小凍房 凍櫃 制雪機

空氣調節 爐頭雪櫃

香港市場批發 九龍市場門市

236 EAST PENDER STREET 電話：669-5840

一磅厚冬菇	二十二元九毫
一磅香信	十四元九毫
五磅李錦記熊貓蠔油	三元九毫
五磅李錦記一級蠔油	十一元九毫
實肉三牙或	每磅二元九毫
100-200蝦肉	一元四毫
鯽魚每磅	一元四毫
塘虱每磅	一元四毫
味麵六元九毫	五元九毫
舊裝公仔麵	六元九毫
四川炸菜	三元二毫
三蛇酒	三元二毫

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

683-6858 683-6859

列治文分店地址：田比夫第五路

CAMBRIDGE PLAZA MALL 11700 CAMBRIDGE ROAD, RICHMOND B.C. 278-4200

中國補酒藥酒

又新運到！

照舊特價供應，

歡迎選購！

百靈樂器行

PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

樂器樂唱帶

最新辦到大批

古華，楊琴，二胡，琵琶，口琴，笛，笛等民族樂器。

歡迎參觀選購

理修

中西樂器

個別教授：古華，楊琴，二胡，琵琶，笛，笛，笛，及專曲演唱。

美金日息支票戶口

日息 7.1/2 P.A.

- 利息每日計算，按月支付。
- 不限存款最低限額。
- 不收提取現金手續費。
- 開戶立即有免費支票簿供應。
- 選用月結單或存摺，悉從尊便。

Guardian Trust Company

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2

詳情請電：687-0011

CLARENCE CHAO 趙先生或

SIMON CHOW 周先生

*利率如有轉變，恕不預先通知。

*加拿大存款保險局會員

行草參茸

最新運到 獨家供應

紹興花雕★九江糯米甜酒

中藥部

由中醫師胡智行主理

免費解答有關中藥問題

506 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL: (604) 683-3838

行草參茸

最新運到 獨家供應

紹興花雕★九江糯米甜酒

中藥部

由中醫師胡智行主理

免費解答有關中藥問題

506 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL: (604) 683-3838